

2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluhu a používanie nesie so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.

Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá, boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

Preprava/Prenášanie

- Pri preprave a použití dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu zariadenia.
- Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
- Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.

Pozor!

- Pri prevádzke zariadenia sa môžu niektoré povrchy zahrievať. Nedotýkajte sa zahriatych povrchov. Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ nie je dostatočne ochladené – na teplotu okolia.
- Zariadenie prenášajte pevným uchopením obidvoma rukami za spodný okraj podstavy alebo pevných častí jeho tela.
- Pri prenášaní dbajte na to, aby vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké.
- Pre zachovanie bezpečnosti (s ohľadom na rozmery a hmotnosť zariadenia), zariadenie môžu prenášať len osoby spôsobilé a dostatočne fyzicky zdatné. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

Rozbalenie/Obaly

- Zariadenie a príslušenstvo pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Obalové materiály odložte na bezpečné miesto, predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, alebo ich bezpečne zlikvidujte.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo zadusení!

Kontrola/Uvedenie do prevádzky

- Zariadenie je určené na prípravu potravín. Preto pred jeho uvedením do prevádzky dôkladne očistite všetky jeho časti, podľa pokynov uvedených v časti „Uvedenie do prevádzky“ resp. „Čistenie a údržba“.
- Zariadenie (jeho pohonovú jednotku s elektrickými časťami a ovládacími prvkami) a sieťovú šnúru so zástrčkou nikdy nečistíte spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu kvapaliny do zariadenia. Tieto časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Čistenie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je vypnuté a odpojené od napájania z elektrickej siete.
- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu prepravy alebo používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti.
- Nepoužívajte neoriginálne a neúplné časti zariadenia a jeho príslušenstvo. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Umiestnenie/Inštalácia

- Zariadenie umiestňujte iba na rovné, pevné a stabilné podložky – na kuchynské pracovné stoly a na časti nábytku, vhodné pre umiestnenie kuchynských zariadení.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť má dostatočný priestor, mechanickú pevnosť a vhodné osvetlenie.

Upozornenie!

- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte:
 - na nestabilné stoly alebo časti nábytku,
 - na nerovný a znečistený povrch,
 - na tesný okraj stolov alebo častí nábytku,
 - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Na zariadenie nepokladajte žiadne predmety. Nevkladajte a nenechajte vnikáť do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá.
- Nezakrývajte otvory krytov určené pre prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje spoľahlivú a bezpečnú prevádzku zariadenia.
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Varovanie!

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže na deti prevrhnúť a spôsobiť vážne zranenie.
- Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho. Najskôr vytiahnite vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odnesite zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!

Prevádzka/Dozor

Upozornenie!

- Toto zariadenie musí byť používané len s originálnymi časťami a príslušenstvom.
- Pred použitím zariadenia sa vždy uistite, že zariadenie je správne zostavené a žiadna z jeho častí nie je poškodená. Nepoužívajte nesprávne zostavené a poškodené zariadenie.
- Zariadenie používajte vždy len s riadne nasadeným lievikom (násypníkom) na potraviny.
- Plnenie a manipuláciu s potravinami vykonávajte výlučne s použitím dodávaného príslušenstva - tlačného valca.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí zariadenia, pred montážou a demontážou a pred čistením a údržbou, zariadenie vždy vypnite a odpojte napájací kábel od sieťovej zásuvky.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Počas používania a prevádzky majte zariadenie neustále pod dozorom!
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, pokiaľ je zariadenie zakryté alebo nesprávne umiestnené.
- Pokiaľ zariadenie nechávate bez dozoru, vždy ho odpojte od napájania z elektrickej siete.
- Pred každým pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulátor ovládania (hlavný vypínač) v polohe „0“ (Vypnuté).
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom.
- Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom a následne vytiahnite sieťovú šnúru zo sieťovej zásuvky.
- Pokiaľ u zariadenia nefunguje hlavný vypínač, zariadenie nepoužívajte.
- Zariadenie je pod nebezpečným napätím, pokiaľ je pripojené sieťové napájanie.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie obsahuje rotujúce časti s ostrými hranami – rotujúci mlecí šnek a sekací nôž.

Varovanie!

- Pokiaľ zariadenie pracuje, nikdy nevsúvajte prsty a nekladajte iné predmety do jeho pracovného priestoru – do vnútorného priestoru zariadenia a rotujúcich častí.
- V prípade potrebnej manipulácie v pracovnom priestore (očistenie rotujúcich častí od zachytenej potravinu) – vždy ale len v čase, keď je zariadenie vypnuté, odpojené od napájania a rotujúce časti sa úplne zastavili, používajte výlučne určené príslušenstvo zariadenia alebo vhodný predmet, napr. plastový nôž, plastovú varešku/stierku. Nepoužívajte kovové predmety.

Pozor!

- Po vypnutí zariadenia pohon rotujúcich častí ešte určitý čas dobieha. Pred akoukoľvek manipuláciou so zariadením alebo v pracovnom priestore nádoby vždy počkajte, až sa rotujúce časti úplne zastavia.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- V priebehu používania a obsluhy zariadenia dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nedostali vlasmi, voľnými ozdobnými retiazkami, alebo voľnými časťami oblečenia do kontaktu s rotujúcimi časťami.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

- Sieťovú šnúru nezväzujte do zväzkov. Sieťová šnúra musí zostať prístupná pre bezpečné odpojenie zariadenia od elektrickej siete.
- Sieťovú šnúru neponechávajte voľne visieť a neumožnite, aby bola voľne dostupná a dosiahnuteľná deťmi.
- Zariadenie nikdy nenechávajte voľne prístupné a neodkladajte s voľne prístupnou sieťovou šnúrou. Deti by mohli zariadenie za sieťovú šnúru stiahnuť.
- Zariadenie neskladujte s omotanou sieťovou šnúrou okolo jeho tela. Sieťovú šnúru „voľne poskladajte“ spôsobom, akým bola poskladaná v originálnom obale od výrobcu.
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- Zariadenie nezapínajte, pokiaľ nie je nádoba naplnená dostatočným množstvom potravín.
- Neprekračujte maximálny obsah/objem spracovávaných potravín odporúčaných v informáciách pre spôsob spracovania potravín v tomto návode.
- Pred spracovaním tepelne upravovaných potravín nechajte potraviny najskôr schladnúť. Nespracováajte potraviny s teplotou vyššou, než je 60°C.
- Pred spracovaním hlbokozmrazených potravín nechajte potraviny najskôr rozmraziť na teplotu, pri ktorej je možné potraviny deliť na menšie (odporúčané) časti. Nespracováajte nadmerné kusy zmrazených potravín.
- Režim prevádzky (dobu nepretržitej prevádzky/činnosti a dobu prestávky) zariadenia vždy rozdeľte na odporúčené pracovné intervaly, a tieto dodržujte podľa pokynov.
- V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (vibrácie, zvuky, zápach, dym, ...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte od napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Montáž a demontáž zariadenia, jeho čistenie a akúkoľvek manipuláciu s jeho časťami vykonávajte len vtedy, pokiaľ je zariadenie vypnuté a odpojené od napájania z elektrickej siete.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie a príslušenstvo vždy bezprostredne po použití dôkladne očistite, a zbavte ho všetkých zvyškov spracovávaných potravín.
- Zariadenie skladujte vo vzpriamenej polohe – predovšetkým jeho pohonovú jednotku.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická/elektronická), nikdy nevyradujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Bezpečnostné časti/súčasti nepoužívajte na zapínanie resp. vypínanie zariadenia.
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

Pokyny pre čistenie povrchov častí a súčastí zariadení, určených pre styk s potravinami

- Zariadenie pri jeho používaní nesmie nepriaznivo ovplyvňovať kvalitu a vlastnosti potravín, preto je nutné pravidelné a dôkladné očistenie všetkých povrchov, ktoré prichádzajú do styku so spracovávanými potravinami.
- Po skončení používania zariadenia je vždy nutné očistiť všetky jeho časti od zvyškov potravín a tukov. Dôležité je dôkladné očistenie povrchov od zvyškov, mastnoty a mastných usadenín.
- Postupujte nasledovne:
 - Zariadenie rozoberte (podľa pokynov) na časti a súčasti, ktoré sú jednotlivito umývateľné buď priamo pod tečúcou teplou vodou alebo je možné ich ponoriť do teplej vody, do ktorej bol pridaný vhodný čistiaci prostriedok.
 - Všetky časti zariadenia (časti spracovávajúce potraviny) dôkladne zbavte viditeľných zvyškov potravín.
 - Vhodným spôsobom je poutieranie všetkých plôch suchou papierovou utierkou.
 - Jednotlivé časti zariadenia ponorte do kuchynského drezu (alebo vhodnej nádoby) s teplou vodou a malým množstvom koncentráту čistiaceho prostriedku. Nechajte niekoľko minút čistiaci roztok pôsobiť.
 - Následne znečistené plochy primeraným tlakom, ale dôkladne poutierajte mäkkou čistiacou hubkou a zbavte ich všetkých zvyškov potravín a tukov.
 - Takto očistené plochy častí a súčastí zariadenia následne omyte čistou teplou vodou s použitím mäkkej hubky alebo tkaniny.
Tento postup opakujte podľa potreby, aby boli odstránené všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.
 - Očistené a omyté plochy na záver vždy dôkladne osušte mäkkou tkaninovou alebo papierovou utierkou, alebo nechajte uschnúť.
- Pri čistení zariadenia (častí a súčastí určených pre styk s potravinami) je dôležitá dôkladnosť, pretože zvyšky potravín majú tendenciu podliehať hnilobným procesom a tak kontaminovať nezávadné potraviny pri ich následnom spracovávaní.

CZ Bezpečnostní pokyny. Čtěte pozorně!

Elektrické zařízení je navrženo a vyrobeno takovým způsobem, aby umožňovalo bezpečnou obsluhu a používání osobami bez odborné kvalifikace. I navzdory všem opatřením, které byly výrobcem provedeny pro bezpečné používání, obsluha a používání nese s sebou určitá zbytková rizika a s nimi spojené možné nebezpečí.

Pro upozornění na možné nebezpečí, byly na zařízení a v průvodní dokumentaci použity následující symboly a jejich význam:



Tento symbol upozorňuje uživatele, že zařízení pracuje s nebezpečným elektrickým napětím. Ze zařízení neodnímejte ochranné kryty.

Při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí:

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!



Tento symbol upozorňuje uživatele, že při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí:

Nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!

Nebezpečí poškození zařízení nebo jiné škody na majetku!



Tento symbol znamená, že výrobek je vyhotoven s dvojitou izolací mezi nebezpečnými živými částmi (částmi s nebezpečným napětím z napájecí sítě) a částmi, které jsou přístupné při běžném používání.

Přeprava/Přenášení

- Při přepravě a použití dbejte na opatrnost při pohybu, aby nedošlo k převrnutí zařízení.
- Zařízení přepravujte/přenášejte až po důkladné obhlídce prostoru a trasy, které musí být bez překážek.
- Zařízení nikdy nepřenášejte, pokud je v provozní činnosti. Zařízení nepřenášejte pokud je připojeno k síťové zásuvce.

Pozor!

- Při provozu zařízení se mohou některé povrchy zahřívat. Nedotýkejte se zahřátých povrchů. Zařízení nikdy nepřenášejte, pokud není dostatečně ochlazené - na teplotu okolí.
- Zařízení přenášejte pevným uchopením oběma rukama za spodní okraj podstavu nebo pevných částí jeho těla.
- Při přenášení dbejte na to, aby vaše ruce a zařízení nebyly vlhké nebo kluzké.
- Pro zachování bezpečnosti (s ohledem na rozměry a hmotnost zařízení), zařízení mohou přenášet pouze osoby způsobilé a dostatečně fyzicky zdatné. Hrozí nebezpečí vážného zranění!
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

Rozbalení/Obaly

- Zařízení a příslušenství před jeho uvedením do provozu vybalte a zbavte všechny jeho části zbytků obalových materiálů, etiket a štítků. Obalové materiály odložte na bezpečné místo, především mimo dosah dětí a nezpůsobilých osob, nebo je bezpečně zlikvidujte.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
Hrozí nebezpečí udušení!

Kontrola/Uvedení do provozu

- Zařízení je určeno k přípravě potravin. Proto před jeho uvedením do provozu důkladně očistěte všechny jeho části, podle pokynů uvedených v části „Uvedení do provozu“, resp. „Čištění a údržba“.
- Zařízení (jeho pohonovou jednotku s elektrickými částmi a ovládacími prvky) a síťovou šňůru se zástrčkou nikdy nečistěte způsobem, při kterém by mohlo dojít k natečení kapaliny do zařízení.
Tyto části očistěte pouze vlhkým hadříkem a otřete do sucha nebo nechte uschnout.
- Čištění zařízení provádějte jen tehdy, pokud je vypnuto a odpojeno od napájení z elektrické sítě.
- Doporučujeme provést prvotní i následné pravidelné kontroly zařízení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je neúplné, poškozené nebo v průběhu přepravy nebo užívání došlo k poškození jakékoliv jeho části.
- Nepoužívejte neoriginální a neúplné části zařízení a jeho příslušenství.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Umístění/Instalace

- Zařízení umísťujte pouze na rovné, pevné a stabilní podložky - na kuchyňské pracovní stoly a na části nábytku, vhodné pro umístění kuchyňských zařízení.
- Vždy se ujistěte, že místo, na které chcete zařízení umístit má dostatečný prostor, mechanickou pevnost a vhodné osvětlení.

Upozornění!

- Zařízení nepoužívejte a neumísťujte:
 - Na nestabilní stoly nebo části nábytku,
 - Na nerovný a znečištěný povrch,
 - Na těsný okraj stolů nebo částí nábytku,
 - V blízkosti nádob s vodou nebo jinými tekutinami.
- Zařízení nezakrývejte ani částečně. Na zařízení nepokládejte žádné předměty. Nevkládejte a nenechte vnikat do otvorů krytů zařízení cizí tělesa.
- Zakrývejte otvory krytů určené pro proudění vzduchu. Ventilace vzduchu zajišťuje spolehlivý a bezpečný provoz zařízení.
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Hrozí nebezpečí požáru!

Varování!

- Zařízení umísťujte na místo, na které nemohou volně dosáhnout děti.
- Zabraňte, aby děti se zařízením manipulovaly. Zařízení se může na děti převrhnout a způsobit vážné zranění.
- Mechanické poškození (prasknutí nebo zlomení částí a krytů) zařízení může způsobit vážné zranění.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!
- Neumisťujte receiver a nepoužívejte jej v blízkosti nádob s vodou. Pokud by zařízení spadlo do vody, nevyjímejte ho. Nejprve vytáhněte vidlici síťového přívodu ze síťové zásuvky a až poté zařízení vyjměte z vody. V takových případech zanechte zařízení na kontrolu do odborného servisu, aby prověřili, zda je bezpečné a funguje správně.
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Hrozí nebezpečí elektrického zkratu!

Provoz/Dozor

Upozornění!

- Toto zařízení musí být používáno pouze s originálními částmi a příslušenstvím.
- Před použitím zařízení se vždy ujistěte, že zařízení je správně sestaveno a žádná z jeho částí není poškozena. Nepoužívejte nesprávně sestavené a poškozené zařízení.
- Přístroj používejte vždy jen s řádně nasazenou nálevkou (násypkou) na potraviny.
- Plnění a manipulaci s potravinami provádějte výhradně s použitím dodávaného příslušenství - tlačného válce.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí zařízení, před montáží a demontáží a před čištěním a údržbou, zařízení vždy vypněte a odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Během používání a provozu mějte zařízení neustále pod dozorem!
- Toto zařízení není určeno k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je zařízení zakryto nebo nesprávně umístěno.
- Pokud zařízení necháváte bez dozoru, vždy jej odpojte od napájení z elektrické sítě.
- Před každým připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda je regulátor ovládání (hlavní vypínač) v poloze „0“ (Vypnuto).
- Zařízení nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením síťové šňůry ze síťové zásuvky.
- Zařízení při obvyklém používání vždy nejdříve připojte k napájení do síťové zásuvky a pak zapněte hlavním vypínačem.
- Po ukončení použití zařízení vypněte hlavním vypínačem a následně vytáhněte síťovou šňůru ze síťové zásuvky.
- Pokud u zařízení nefunguje hlavní vypínač, zařízení nepoužívejte.
- Zařízení je pod nebezpečným napětím, pokud je připojeno síťové napájení.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Zařízení obsahuje rotující části s ostrými hranami - rotující mlecí šnek a sekací nůž.

Varování!

- Pokud zařízení pracuje, nikdy nevsunujte prsty a nevkládejte jiné předměty do jeho pracovního prostoru - do vnitřního prostoru zařízení a rotujících částí.
- V případě potřebné manipulace v pracovním prostoru (očištění rotujících částí od zachycené potravin) - vždy ale jen v době, kdy je přístroj vypnutý, odpojený od napájení a rotující části se zcela zastavily, používejte výhradně určené příslušenství zařízení nebo vhodný předmět, např. plastový nůž, plastovou vařečku/stěrku. Nepoužívejte kovové předměty.

Pozor!

- Po vypnutí zařízení pohon rotujících částí ještě určitou dobu dobíhá. Před jakoukoliv manipulací se zařízením nebo v pracovním prostoru nádoby vždy počkejte, až se rotující části zcela zastaví.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- V průběhu používání a obsluhy zařízení dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedostali vlasy, volnými ozdobnými řetízky, nebo volnými částmi oblečení do kontaktu s rotujícími částmi.
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Síťovou šňůru nesvazujte do svazků. Síťová šňůra musí zůstat přístupná pro bezpečné odpojení zařízení od elektrické sítě.

- Síťovou šňůru neponechávejte volně viset a neumožněte, aby byla volně dostupná a dosažitelná dětmi.
- Zařízení nikdy nenechávejte volně přístupné a neodkládejte s volně přístupnou síťovou šňůrou. Děti by mohly zařízení za síťovou šňůru stáhnout.
- Zařízení neskladujte s omotanou síťovou šňůrou kolem jeho těla. Síťovou šňůru „volně poskládejte“ způsobem, jakým byla poskládaná v originálním obalu od výrobce.
- Zařízení nikdy nepřetěžujte nad limity stanovené technickými parametry!
- Zařízení nezapínejte, pokud není nádoba naplněná dostatečným množstvím potravin.
- Nepřekračujte maximální obsah/objem zpracovávaných potravin doporučených v informacích pro způsob zpracování potravin v tomto návodu.
- Před zpracováním tepelně upravovaných potravin nechte potraviny nejprve zchladnout. Nezpracovávejte potraviny s teplotou vyšší, než je 60 °C.
- Před zpracováním hlubocezmrazených potravin nechte potraviny nejprve rozmrazit na teplotu, při které je možné potraviny dělit na menší (doporučeno) části. Nezpracovávejte nadměrné kusy zmrazených potravin.
- Režim provozu (dobu nepřetržitého provozu/činnosti a dobu přestávky) zařízení vždy rozdělte na doporučené pracovní intervaly, a tyto dodržujte podle pokynů.
- V případě, že během používání zařízení zaznamenáte jakékoli nestandardní projevy (vibrace, zvuky, zápach, kouř, ...), zařízení okamžitě vypněte a odpojte od napájení z elektrické sítě. Zařízení nechte zkontrolovat v odborném servisu. Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!
- Montáž a demontáž zařízení, jeho čištění a jakoukoliv manipulaci s jeho částmi provádějte jen tehdy, pokud je zařízení vypnuto a odpojeno od napájení z elektrické sítě. Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Zařízení a příslušenství vždy bezprostředně po použití důkladně očistěte, a zbavte jej všech zbytků zpracovávaných potravin.
- Zařízení skladujte ve vzpřímené poloze - především jeho pohonovou jednotku.
- Pokud je součástí zařízení jakákoliv bezpečnostní část/součást (mechanická, elektrická/elektronická), nikdy nevyřazujte tuto část/součást z činnosti! Pokud je bezpečnostní část/součást poškozena nebo nefunguje správně, zařízení nepoužívejte!
- Bezpečnostní části/součásti nepoužívejte na zapínání resp. vypínání zařízení.
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečí a dbejte zvýšené opatrnosti!!!

Pokyny pro čištění povrchů částí a součástí zařízení, určených pro styk s potravinami

- Zařízení při jeho používání nesmí nepříznivě ovlivňovat kvalitu a vlastnosti potravin, proto je nutné pravidelné a důkladné očištění všech povrchů, které přicházejí do styku se zpracovávanými potravinami.
- Po skončení používání zařízení je vždy nutné očistit všechny jeho části od zbytků potravin a tuků. Důležité je důkladné očištění povrchů od zbytků, mastnoty a mastných usazenin.
- Postupujte následovně:
 - Zařízení rozeberte (podle pokynů) na části a součásti, které jsou jednotlivě omyvatelné buď přímo pod tekoucí teplou vodou nebo je možné je ponořit do teplé vody, do které byl přidán vhodný čistící prostředek.
 - Všechny části zařízení (části zpracovávající potraviny) důkladně zbavte viditelných zbytků potravin.
 - Vhodným způsobem je otření všech ploch suchou papírovou utěrkou.
 - Jednotlivé části zařízení ponořte do kuchyňského dřezu (nebo vhodné nádoby) s teplou vodou a malým množstvím koncentráту čistícího prostředku. Nechte několik minut čistící roztok působit.
 - Následně znečištěné plochy přiměřeným tlakem, ale důkladně otřete měkkou čistící houbičkou a zbavte je všech zbytků potravin a tuků.
 - Takto očištěné plochy částí a součástí zařízení následně omyjte čistou teplou vodou s použitím měkké houbičky nebo tkaniny. Tento postup opakujte podle potřeby, aby byly odstraněny všechny zbytky čistícího prostředku.
 - Očištěné a omyté plochy na závěr vždy důkladně osušte měkkou tkaninovou nebo papírovou utěrkou, nebo nechte uschnout.
- Při čištění zařízení (částí a součástí určených pro styk s potravinami) je důležitá důkladnost, protože zbytky potravin mají tendenci podléhat hnilobným procesům a tak kontaminovat nezávadné potraviny při jejich následném zpracovávání.

Special safety instructions. Read carefully!

The electrical equipment is designed and manufactured in such a way as to allow safe operation and use by persons without professional qualifications. Despite all the precautions that have been taken by the manufacturer for safe use, operation and use carry some residual risks and associated hazards. The following symbols and their meanings have been used on the device and in the accompanying documentation to warn of potential hazards:



This symbol warns users that the device is working with hazardous electrical voltage. Do not remove protective covers on the device. Failure to follow the safety instructions for use and operation of the device may result in:

Risk of electric shock!

Risk of serious injury or death!



This symbol warns users that there is a risk of: - serious injury or danger to life if the safety and operating instructions are not followed!
Risk of equipment damage or other property damage!



This symbol indicates that the product is made with double insulation between hazardous live parts (power supply dangerous parts) and parts that are accessible under normal use.

Transportation/Transfer

- When moving and using, to avoid tipping the machine.
- Only transport/transfer the equipment after thorough inspection of the area and route, which must be free of obstacles.
- Never carry the machine while it is in operation. Do not carry the device while it is connected to a power outlet.

Warning!

- Some surfaces may become hot during operation. Do not touch heated surfaces. Never carry the appliance until it has cooled down sufficiently to ambient temperature.
- Carry the device firmly with both hands at the bottom edge of the base or solid parts of the body.
- Make sure your hands and equipment are not wet or slippery when carrying them.
- To maintain safety (with regard to the dimensions and weight of the device), the device may only be carried by qualified and physically fit persons.
There is a risk of serious injury!
There is a risk of damage to the equipment!

Unpacking/Packaging

- Unpack the equipment and accessories before putting them into service and remove any parts of the packaging materials and labels. Store packaging materials in a safe place, especially out of the reach of children and incapacitated persons or dispose of them safely.
There is a risk of serious injury!
There is a danger of suffocation!

Inspection/Commissioning

- The device is food preparation. Therefore, thoroughly clean all parts of the unit before commissioning, following the instructions in the „Commissioning“ section. „Cleaning and maintenance“.
- Never clean the device (its drive unit with electrical parts and controls) and the power cord with a plug in a manner that could cause liquid to flow into the machine.
Only clean these parts with a damp cloth and wipe dry or allow to dry.
- Clean the machine only when it is turned off and unplugged from the wall outlet.
- We recommend that you perform both initial and follow-up periodic inspections of the equipment.
- Never use the appliance if it is incomplete, damaged, or any part of it has been damaged during transport or use.
- Do not use non-original and incomplete equipment and accessories.
There is a risk of serious injury!
There is a risk of electric shock!

Location/Installation

- Only place the appliance on flat, firm and stable mats - kitchen worktops and furniture parts suitable for kitchen appliances.
- Always make sure that the space where you want to place the device has sufficient space, mechanical strength and suitable lighting.

Warning!

- Do not use or place the device:
 - on unstable tables or parts of furniture
 - uneven and dirty surface
 - on the tight edge of tables or furniture parts
 - near containers with water or other liquids.
- Do not cover the device even partially. Do not place any objects on the device. Do not insert or allow foreign bodies to enter the enclosure openings.
- Do not block the air vents openings. Air ventilation ensures reliable and safe operation of the device.
There is a risk of electric shock!
There is a risk of fire!

Warning!

- Place the machine in a place where children cannot reach it freely.
- Keep children away from the machine. The device may fall over children and cause serious injury.
- Mechanical damage (breakage of parts and covers) of the machine can cause serious injury.
There is a risk of serious injury!
There is a risk of damage to the equipment or other material damage!
- Do not place or use the equipment near containers containing water. Do not remove the device if it falls into the water. First, unplug the power cord from the wall outlet and then remove it from the water. In such cases, take the equipment to a specialist garage to check that it is safe and functioning properly.
There is a risk of electric shock!
There is a risk of electric short circuit!

Operation/Supervision

Caution!

- This equipment must only be used with original parts and accessories.
- Before using the equipment, always make sure that the equipment is properly assembled and none of its parts are damaged. Do not use improperly assembled and damaged equipment.
- Always use the appliance with the food funnel in place.
- Fill and handle food only using the supplied pressure roller accessory.
- Always switch off the power and unplug the power cord from the wall outlet before replacing accessories or accessible parts of the equipment, before installing and removing and before cleaning and maintenance.
There is a risk of serious injury!
- Always keep the device under supervision during use and operation!
- This equipment is not intended to be operated by a programmer, an external timer or remote control, as there is a risk of fire if the equipment is covered or improperly located.
- If you leave the unit unattended, always unplug it from the wall outlet.
- Before each connection of the equipment to the mains, make sure that the control knob (main switch) is in the „0“ (Off) position.
- Do not turn the power on or off by plugging in or unplugging the power cord from the wall outlet.
- Always connect the machine to a power outlet in the normal use, then turn on the main power switch.
- After use, turn off the main power switch and then unplug the power cord.
- Do not use the machine if the main power switch does not work.
- The unit is at dangerous voltage when the AC power is connected.
There is a risk of serious injury
- The machine includes rotating sharp-edged parts - a rotating grinding snake and a chopping knife.

Warning!

- Do not slide your fingers or insert other objects into the work area - the inside of the machine and the rotating parts while the machine is operating.
- If you need to work in the work area (clean the rotating parts from the caught food) - but only when the machine is turned off, disconnected from the power supply and the rotating parts have come to a complete stop, use only the specified equipment accessories or a suitable object, eg. plastic knife, plastic cup/spatula. Do not use metal objects.

Warning!

- After turning off the machine, the drive of the rotating parts is still running for some time. Always wait until the rotating parts have come to a complete stop before handling the equipment. There is a risk of serious injury!
- Be careful when using and operating the equipment to avoid contact with rotating parts by hair, loose decorative chains, or loose clothing. There is a risk of serious injury!
- Do not bundle the power cord. The power cord must remain accessible for safe disconnection of the equipment from the mains.
- Do not let the power cord hang freely and allow it to be freely accessible and reachable by children.
- Never leave the appliance open and do not store it with a loose power cord. Children could overturn the device by pulling the power cord.
- Do not store the device with the cord wrapped around its body. Put the power cord in the way it was folded in its original packaging from the manufacturer.

- Never overload the equipment beyond the limits specified in the technical data!
- Do not switch on the appliance until the food is filled with sufficient food.
- Do not exceed the maximum content/volume of processed foods recommended in the food processing information in this manual.
- Allow food to cool before processing cooked foods. Do not process food above 60 ° C.
- Before processing deep-frozen foods, allow the food to defrost to a temperature at which the food can be divided into smaller (recommended) parts. Do not process excess pieces of frozen food.
- Always divide the operation mode (continuous operation/operation time and pause time) into the recommended work intervals and follow the instructions.
- If you notice any abnormalities (vibration, noise, smell, smoke, etc.) while using your device, turn off the power and unplug it immediately. Have the device checked by a specialist .

There is a risk of serious injury!

There is a risk of damage to the equipment or other material damage!

- Only install and remove the equipment, clean it, or handle any parts of it if the equipment is switched off and unplugged.
- There is a risk of serious injury!
- Always clean the equipment and accessories thoroughly immediately after use and remove any food residues.
 - Store the machine in an upright position - especially its drive unit.
 - If any safety part/component (mechanical, electrical/electronic) is part of the equipment, never disassemble this part/component! If the safety part/component is damaged or not working, do not use the device!
 - Do not use safety parts/components to switch on/off..
 - Never underestimate possible hazards and be careful!

Instructions for cleaning surfaces of parts of food contact devices

- The device must not adversely affect the quality and properties of the food when it is used, so regular and thorough cleaning of all surfaces that come into contact with processed food is necessary.
- After using the appliance, it is always necessary to clean all parts of food and grease. It is important to thoroughly clean surfaces from residues, grease and greasy deposits.
- Follow these steps:
 - Disassemble (as directed) parts and components that are individually washable either directly under running hot water or can be immersed in warm water to which a suitable detergent has been added.
 - Thoroughly remove visible food residues from all parts of the machine (food processing parts).
 - Wiping all surfaces with a dry paper towel is a convenient way.
 - Immerse individual parts of the appliance in a kitchen sink (or suitable container) with warm water and a small amount of detergent concentrate. Allow the cleaning solution to act for a few minutes.
 - Subsequent contaminated areas with adequate pressure, but wipe thoroughly with a soft cleaning sponge and remove any food and grease residue.
 - Clean the surfaces of the parts so cleaned with clean warm water using a soft sponge or cloth.
 - Repeat this procedure as necessary to remove any detergent residue.
 - Finally, dry cleaned and washed surfaces thoroughly with a soft cloth or paper towel or let them dry.
 - Thorough cleaning is important when cleaning equipment (food contact parts and components), as food residues tend to be subject to putrefaction and thus contaminate safe food during subsequent processing.